



**A7-0190/2013**

27. 5. 2013

**\*\*\***

## **DOPORUČENÍ**

k návrhu rozhodnutí Rady o uzavření prozatímní dohody o hospodářském partnerství mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a smluvní stranou střední Afrika na straně druhé (14757/2012 – C7-0369/2012 – 2008/0139(NLE))

Výbor pro mezinárodní obchod

Navrhovatel: David Martin

***Vysvětlivky***

- \* Postup konzultací
- \*\*\* Postup souhlasu
- \*\*\*I Řádný legislativní postup (první čtení)
- \*\*\*II Řádný legislativní postup (druhé čtení)
- \*\*\*III Řádný legislativní postup (třetí čtení)

(Druh postupu závisí na právním základu navrženém v návrhu aktu.)

## OBSAH

	<b>Strana</b>
NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU .....	5
VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ.....	6
STANOVISKO VÝBORU PRO ROZVOJ .....	9
VÝSLEDEK KONEČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU .....	12



## NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

**k návrhu rozhodnutí Rady o uzavření prozatímní dohody o hospodářském partnerství mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a smluvní stranou střední Afrika na straně druhé  
(14757/2012 – C7-0369/2012 – 2008/0139(NLE))**

**(Souhlas)**

*Evropský parlament,*

- s ohledem na návrh rozhodnutí Rady (14757/2012),
  - s ohledem na návrh Prozatímní dohody o hospodářském partnerství mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a smluvní stranou střední Afrika na straně druhé (13485/2011),
  - s ohledem na žádost o souhlas, kterou Rada předložila v souladu s články 207 a 211 a čl. 218 odst. 6 druhým pododstavcem písm. a) Smlouvy o fungování Evropské unie (C7-0369/2012),
  - s ohledem na čl. 81 a čl. 90 odst. 7 jednacího řádu,
  - s ohledem na doporučení Výboru pro mezinárodní obchod a stanovisko Výboru pro rozvoj (A7-0190/2013),
1. souhlasí s uzavřením dohody;
  2. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu, Radě, Komisi a vládám a parlamentům členských států a Kamerunské republiky.

## VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ

Preferenční přístup na evropský trh neměl za následek udržitelný růst a dostatečnou integraci skupiny afrických, karibských a tichomořských států (AKT) do světového hospodářství. Kromě toho jednostranné obchodní preference udělené Evropskou unií nebyly slučitelné se zásadou nediskriminace Světové obchodní organizace (World Trade Organisation, WTO).

V roce 2007 začalo být zjevné, že jednání o nových komplexních dohodách o hospodářském partnerství (Economic Partnership Agreement, EPA), která v roce 2002 iniciovaly země AKT a EU, pravděpodobně nebudou uzavřena do konce roku, kdy měla uplynout platnost výjimky WTO pro „obchodní režim z Cotonou“ zemí AKT a EU, prodloužené do 31. prosince 2007.

Bylo nalezeno dočasné řešení v podobě „prozatímních“ a „rámcových“ dohod EPA. To zajistilo soulad s pravidly WTO, a to s přímým uplatněním preferenčního přístupu na trh EU v době, kdy pokračovala jednání o úplných „komplexních dohodách EPA“.

### **Dohoda o hospodářském partnerství mezi EU a Kamerunem**

Protože ostatních sedm zemí středoafriického regionu<sup>1</sup> nebylo připraveno s Evropskou unií uzavřít dohodu o hospodářském partnerství (EPA) do konce roku 2007, sjednaly Kamerun a EU prozatímní dohodu EPA. V důsledku toho byl Kamerun zařazen do seznamu zemí, které využívají bezcelní a bezkvótový přístup do EU, jenž byl stanoven nařízením Rady (ES) č. 1528/2007 („nařízení o přístupu na trh“).

To Kamerunu umožnilo vyhnout se narušení obchodu a využívat uplatňování obchodního režimu EPA s předstihem při uplynutí platnosti výjimky WTO. Prozatímní dohoda EPA umožnila čelní ekonomice Hospodářského a měnového společenství střední Afriky (Central Africa Economic and Monetary Community, CEMAC)<sup>2</sup> využívat volného přístupu na trh EU. Byla však podmíněna ratifikací prozatímní dohody EPA nebo úplné regionální dohody.

Kamerun dosud nepodnikl potřebné kroky k ratifikaci. Navrhovatel lituje toho, že dosud nebyla provedena ani dohoda dosažená v roce 2007, ani nebyla uzavřena komplexní regionální dohoda EPA. Navrhovatel zdůrazňuje význam parlamentní účasti v procesu dohody EPA a vyzývá Národní shromáždění Kamerunu, aby v náležitou dobu přijalo rozhodnutí o ratifikaci.

Kromě toho navrhovatel upozorňuje na nutnost zefektivnit proces interinstitucionálního rozhodování o obchodních dohodách v rámci EU. V tomto případě Rada dohodu, která byla parafována dne 17. prosince 2007 a podepsána ve dnech 15. až 22. ledna 2009, postoupila Evropskému parlamentu (EP) až 6. listopadu 2012. Navrhovatel uznává, že překlad přílohy o přístupu na trh, která obsahuje závazky Kamerunu týkající se výrobků a celních tarifů,

---

<sup>1</sup>Státy tohoto regionu jsou Čad, Demokratická republika Kongo, Gabon, Kamerun, Kongo, Rovnicková Guinea, Středoafriická republika, Svatý Tomáš a Princův ostrov. Všechny tyto země kromě Demokratické republiky Kongo a Svatého Tomáše a Princova ostrova jsou členy Hospodářského a měnového společenství střední Afriky (CEMAC).

<sup>2</sup>CEMAC je měnová unie s nadnárodní centrální bankou a společnou měnou (CFA frank, navázaný na euro).

do všech úředních jazyků EU byl časově náročný, přesto však považuje takové prodlení za nepřijatelné. EP přijal svůj postoj<sup>1</sup> k prozatímní dohodě EPA již 25. března 2009.

K základním cílům dohody patří prosazování regionální integrace, hospodářské spolupráce a řádné veřejné správy ve středoafrickém regionu při postupném začleňování Kamerunu do celosvětové ekonomiky podporovaném doprovodnými opatřeními rozvojové spolupráce.

Ústředním prvkem dohody je asymetrická a postupná liberalizace cel při zajištění dvoustranných ochranných opatření, včetně oblasti potravinové bezpečnosti. Kamerun, který využíval bezcelní a bezkvótový přístup<sup>2</sup> na trh EU od roku 2008, se zavázal k liberalizaci 80 % svých dovozů do roku 2023, kromě určitých citlivých druhů zboží. Levnější vstupy, především v podobě dovozu evropských strojů, mohou místním výrobcům pomoci postoupit výše v hodnotovém řetězci a nesmí narušovat budoucí vyhlídky místní produkce.

Navrhovatel upozorňuje na význam budování kapacit a opatření usnadňujících obchodování a především na nutnost pomoci kamerunským výrobcům plnit normy EU a diverzifikovat jejich vývoz. Dohoda obsahuje kapitoly věnované usnadňování obchodu, technickým překážkám obchodu, sanitárním a fyto-sanitárním opatřením a rozvojové spolupráci. Zřizuje i smíšený Výbor dohody o hospodářském partnerství, který smluvním stranám umožní projednávat a přezkoumávat problémy v rámci partnerství, jakož i Regionální fond dohody o hospodářském partnerství pro financování modernizace a opatření fiskálních úprav. Navrhovatel zdůrazňuje i povinnost smluvních stran dále zlepšovat a zjednodušovat pravidla určování původu.

Navrhovatel upozorňuje na doložku o neprovedení dohody v čl. 106 odst. 2 dohody, která smluvním stranám dovoluje přijmout odpovídající opatření v případě, že nebudou plněny povinnosti vyplývající z dodržování lidských práv, demokracie a právního státu zakotvené v dohodě z Cotonou.

EU je největším obchodním partnerem Kamerunu, na nějž v roce 2011 připadalo 44 % obchodních toků Kamerunu, zatímco Kamerun je hlavním obchodním partnerem EU ve střední Africe. Kamerun patří v subsaharské Africe k zemím, které jsou nejméně závislé na pomoci. Přestože má poměrně diverzifikovanou ekonomiku s rostoucím sektorem služeb, stále zůstává vývozcem komodit. Pro vytvoření udržitelného hospodářského růstu je nezbytné zlepšit infrastrukturu a podnikatelské prostředí.

### **Směrem ke komplexní regionální dohodě**

Prozatímní dohoda EPA je zprostředkujícím krokem k hlubší regionální integraci prostřednictvím uzavření úplné regionální dohody zahrnující celý středoafrický region. Střední Afrika musí prokázat obnovenou politickou snahu uzavřít jednání o vzájemně prospěšné regionální dohodě a obě smluvní strany přitom musí zohlednit různorodost regionu a rozdíly v úrovni rozvoje.

Kamerun má v rukou klíč k úspěchu hospodářské integrace v srdci Afriky. Navrhovatel vítá

---

<sup>1</sup> Přijaté texty, [P6\\_TA\(2009\)0182](#).

<sup>2</sup> Kromě přechodného období pro cukr do roku 2015.

vizi, kterou je do roku 2035 učinit Kamerun rozvíjející se ekonomikou, a vyzývá jej, aby převzal odpovědnost a stal se spolu s Gabonem a Rovníkovou Guineou motorem další integrace v rámci společenství CEMAC a učinil je skutečnou celní unií.

I přes dlouhé tradice regionální integrace jsou objemy středoafriického přeshraničního obchodu nadále poměrně nízké a efektivní snížení různých překážek obchodu v rámci regionu a budování energetických a dopravních spojení zůstává naléhavou prioritou.

Nehledě na vyhlídku spojení 37 milionů lidí ze zemí společenství CEMAC do jediného trhu je zjevné, že stávající snahy o integraci nejsou dostatečné a že nedostatek regionalizace zůstává hlavní překážkou rozvoje motivovaného obchodem. Další integrace v rámci širšího desetičlenného Hospodářského společenství států střední Afriky (ECCAS/CEEAC) s více než 120 miliony spotřebitelů by pomohla otevřít další dosud nevyužité příležitosti.

### **Závěr**

Navrhovatel doporučuje vyslovit souhlas s prozatímní dohodou, protože by to vyslalo důležitý signál o významu obchodního vztahu pro celý středoafriický region. Prozatímní dohoda EPA by se měla stát významným prvkem urychlujícím hlubší integraci v rámci střední Afriky, což by znamenalo dlouhodobé přínosy. Víze kontinentální zóny volného obchodu může přinést plody jen tehdy, budou-li regionální seskupení v Africe pokračovat v další integraci.



5. 4. 2013

## STANOVISKO VÝBORU PRO ROZVOJ

pro Výbor pro mezinárodní obchod

k návrhu rozhodnutí Rady o uzavření prozatímní dohody o hospodářském partnerství mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a střední Afrikou na straně druhé  
(14757/2012 – C7-0369/2012 – 2008/0139(NLE))

Navrhovatelka: Judith Sargentini

### STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Z regionálního uskupení států střední Afriky<sup>1</sup> podepsal prozatímní dohodu o hospodářském partnerství s EU pouze Kamerun, a to dne 17. prosince 2007. Tato dohoda však nabude účinnosti a stane se závaznou pouze tehdy, pokud ji ratifikuje Národní shromáždění. Dosud se tomu tak nestalo.

Ostatní státy tohoto uskupení, s výjimkou Konžské republiky a Gabonu, jež od 1. ledna 2008 požívají výhod plynoucích ze systému všeobecných celních preferencí, patří mezi nejméně rozvinuté země, které mají bezcelní a bezkvótový přístup v rámci režimu „Vše kromě zbraní“.

Podle prozatímní dohody o hospodářském partnerství by měl Kamerun během 15 let liberalizovat 80 % dovozů z EU. Tento krok však poškodí místní vznikající odvětví, neboť EU je konkurenceschopnější. Dalším nežádoucím účinkem bude ztráta příjmů z celních sazeb, která bude mít závažný dopad na veřejné výdaje.

Podepsání prozatímní dohody o hospodářském partnerství pouze s jednou zemí je v rozporu se zásadou podpory regionální integrace obsaženou v dohodě o partnerství z Cotonou. V regionu střední Afriky se navíc opakovaně vyskytují násilné konflikty a jejich mírové řešení je podmíněno regionální integrací a hospodářským rozvojem. Aby byly tyto podmínky splněny, měly by dohody o hospodářském partnerství doplňovat regionální spolupráci.

Ve svém stanovisku k prozatímní dohodě o hospodářském partnerství mezi EU a čtyřmi státy východní a jižní Afriky (Madagaskarem, Mauriciem, Seychelami a Zimbabwe) odmítl Výbor

---

<sup>1</sup> Kamerun, Středoafriická republika, Čad, Konžská republika, Konžská demokratická republika, Rovníková Guinea, Gabon, Svatý Tomáš a Princův ostrov.

pro rozvoj udělit svůj souhlas a výslovně varoval před rizikem oslabování regionální integrace v případě uzavírání dohod o hospodářském partnerství s jednotlivými zeměmi AKT.

Kamerun a jeho Národní shromáždění, místní orgány a občanská společnost potřebují na jednání o prozatímní dohodě o hospodářském partnerství dostatek času, neboť by neměla být uzavírána pod tlakem ani ve spěchu.

Vyzýváme proto Komisi, aby prodloužila lhůtu pro preferenční přístup na trh podle nařízení č. 1528/2007 a aby projevila větší pružnost při probíhajících jednáních, a poskytla tak více času pro uzavření dohody přínosné pro obě strany, jež by se zaměřila na obavy související s rozvojem a regionální integrací.

\*\*\*

Výbor pro rozvoj vyzývá Výbor pro mezinárodní obchod jako věcně příslušný výbor, aby navrhl Parlamentu udělit souhlas.

## VÝSLEDEK KONEČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU

<b>Datum přijetí</b>	19.3.2013
<b>Výsledek konečného hlasování</b>	+ :                17 - :                3 0 :                4
<b>Členové přítomní při konečném hlasování</b>	Thijs Berman, Michael Cashman, Ricardo Cortés Lastra, Véronique De Keyser, Nirj Deva, Leonidas Donskis, Charles Goerens, Catherine Grèze, Eva Joly, Miguel Angel Martínez Martínez, Gay Mitchell, Andreas Pitsillides, Jean Roatta, Birgit Schnieber-Jastram, Michèle Striffler, Alf Svensson, Keith Taylor, Patrice Tirolien, Anna Záborská, Iva Zanicchi
<b>Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování</b>	Emer Costello, Enrique Guerrero Salom, Fiona Hall, Krzysztof Lisek

## VÝSLEDEK KONEČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU

<b>Datum přijetí</b>	28.5.2013
<b>Výsledek konečného hlasování</b>	+: 24 -: 3 0: 2
<b>Členové přítomní při konečném hlasování</b>	William (The Earl of) Dartmouth, Maria Badia i Cutchet, David Campbell Bannerman, Daniel Caspary, María Auxiliadora Correa Zamora, Andrea Cozzolino, George Sabin Cutaş, Metin Kazak, Franziska Keller, Bernd Lange, David Martin, Vital Moreira, Paul Murphy, Cristiana Muscardini, Franck Proust, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Niccolò Rinaldi, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Henri Weber, Iuliu Winkler, Jan Zahradil, Paweł Zalewski
<b>Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování</b>	Catherine Bearder, Albert Deß, Elisabeth Köstinger, Mario Pirillo, Marietje Schaake, Jarosław Leszek Wałęsa
<b>Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při konečném hlasování</b>	Marie-Christine Vergiat